

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

По време на лечение за рак, хората понякога изпитват различни симптоми и странични ефекти. За всеки въпрос, моля, изберете един отговор, който най-добре описва вашите преживявания през последните 7 дни...

1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth				
СУХОТА В УСТАТА				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата СУХОТА В УСТАТА, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing				
ЗАТРУДНЕНО ПРЕГЛЪЩАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ЗАТРУДНЕНО ПРЕГЛЪЩАНЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores				
ВЪЗПАЛЕНИ УСТА/ГЪРЛО				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите ВЪЗПАЛЕНИЯ В УСТАТА ИЛИ ГЪРЛОТО, тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко ВЪЗПАЛЕНИЯТА В УСТАТА ИЛИ ГЪРЛОТО ПОПРЕЧИХА на обичайните или ежедневните ви дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)

НАПУКВАНЕ В ЪГЛИТЕ НА УСТАТА (ХЕЙЛОЗА/ХЕЙЛИТ)

а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше НАПУКВАНЕТО НА КОЖАТА ВИ В ЪГЛИТЕ НА УСТАТА, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?

Нямах

Леко

Умерено

Тежко

Много тежко

5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes

ПРОМЕНИ В КАЧЕСТВОТО НА ГЛАСА

а. През последните 7 дни, имахте ли някакви ПРОМЕНИ НА ГЛАСА?

Да

Не

6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness

ПРЕСИПНАЛОСТ

а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата ПРЕСИПНАЛОСТ НА ГЛАСА, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?

Нямах

Леко

Умерено

Тежко

Много тежко

7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes

ПРОМЕНИ ВЪВ ВКУСА

а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите ПРОБЛЕМИ С ВКУСА НА ХРАНИ ИЛИ ПИТИЕТА, тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?

Нямах

Леко

Умерено

Тежко

Много тежко

8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite

НАМАЛЕН АПЕТИТ

а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето НАМАЛЕНИЕ НА АПЕТИТА, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?

Нямах

Леко

Умерено

Тежко

Много тежко

б. През последните 7 дни, доколко НАМАЛЕНИЯТ АПЕТИТ ПОПРЕЧИ на обичайните или ежедневните ви дейности?

Изобщо не

Малко

До известна
степен

Много

Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea				
ГАДЕНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте ГАДЕНЕ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ГАДЕНЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting				
ПОВРЪЩАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО ПОВРЪЩАХТЕ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ПОВРЪЩАНЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn				
БОЛКИ В СТОМАХА				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте БОЛКИ В СТОМАХА?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите БОЛКИ В СТОМАХА, тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas	
ГАЗОВЕ	
а. През последните 7 дни, имахте ли УВЕЛИЧЕНО ИЗПУСКАНЕ НА ГАЗОВЕ (МЕТЕОРИЗЪМ)?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating				
ПОДУВАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО изпитвахте ПОДУВАНЕ НА КОРЕМА (СТОМАХА)?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ПОДУВАНЕ НА КОРЕМА (СТОМАХА), тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ниссурс				
ХЪЛЦАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте ХЪЛЦАНЕ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ХЪЛЦАНЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation				
ЗАПЕК				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖЪК беше вашият ЗАПЕК, тогава когато беше НАЙ-СИЛЕН?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea				
ДИАРИЯ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте РЕДКИ ИЛИ ВОДНИСТИ ИЗПРАЖНЕНИЯ (ДИАРИЯ)?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain				
БОЛКА В КОРЕМА				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте БОЛКА В КОРЕМА (ЗОНАТА НА СТОМАХА)?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата БОЛКА В КОРЕМА (ЗОНАТА НА СТОМАХА), тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
с. През последните 7 дни, доколко БОЛКАТА В КОРЕМА (ЗОНАТА НА СТОМАХА), ПОПРЕЧИ на обичайните ви или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence				
ФЕКАЛНО ИЗПУСКАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО ГУБЕХТЕ КОНТРОЛ ВЪРХУ ХОДЕНЕТО ПО ГОЛЯМА НУЖДА?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, доколко ЗАГУБАТА НА КОНТРОЛ ВЪРХУ ХОДЕНЕТО ПО ГОЛЯМА НУЖДА ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath				
ЗАДЪХВАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ЗАДЪХВАНЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко вашето ЗАДЪХВАНЕ ПОПРЕЧИ на обичайните ви или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough				
КАШЛИЦА				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата КАШЛИЦА, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко вашата КАШЛИЦА ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing				
ХРИПОВЕ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ХРИПТЕНЕ (СВИСТЯЩ ЗВУК В ГЪРДИТЕ ПРИ ДИШАНЕ), тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling				
ОТОК				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте ОТОК НА РЪКА ИЛИ КРАК?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖЪК беше вашият ОТОК НА РЪКАТА ИЛИ КРАКА, тогава когато беше НАЙ-СИЛЕН?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
в. През последните 7 дни, доколко вашият ОТОК НА РЪКАТА ИЛИ КРАКА ПОПРЕЧИ на обичайните ви или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations				
СЪРЦЕБИЕНЕ				
а. През последните 7 дни, почувствахте ли СИЛНО ТУПТЕНЕ ИЛИ ЗАБЪРЗАНО БИЕНЕ НА СЪРЦЕТО (СЪРЦЕБИЕНЕ)?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето СИЛНО ТУПТЕНЕ ИЛИ ЗАБЪРЗАНО БИЕНЕ НА СЪРЦЕТО (СЪРЦЕБИЕНЕ), тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash	
ОБРИВ	
а. През последните 7 дни, имахте ли ОБРИВ?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness				
СУХОТА НА КОЖАТА				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата СУХОТА НА КОЖАТА, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne				
АКНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето АКНЕ ИЛИ ПЪПКИ ПО ЛИЦЕТО ИЛИ ГРЪДНИЯ КОШ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss				
ЗАГУБА НА КОСА				
а. През последните 7 дни, имахте ли ЗАГУБА НА КОСА?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching				
СЪРБЕЖ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖЪК беше вашият СЪРБЕЖ НА КОЖАТА, тогава когато беше НАЙ-СИЛЕН?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives	
Копривна треска	
а. През последните 7 дни, имали ли сте КОПРИВНА ТРЕСКА (СЪРБЯЩИ ПОДУТИНИ ВЪРХУ КОЖАТА)?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome				
СИНДРОМ РЪКА-СТЪПАЛО				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖЪК беше вашият СИНДРОМ РЪКА-СТЪПАЛО (ОБРИВ НА РЪЦЕТЕ ИЛИ ХОДИЛАТА, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ НАПУКВАНИЯ, ЛЮЩЕНЕ, ЗАЧЕРВЯВАНЕ ИЛИ БОЛКА), тогава когато беше НАЙ-СИЛЕН?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss	
ЗАГУБА НА НОКТИ	
а. През последните 7 дни, имахте ли ЗАГУБА НА НОКТИ НА РЪЦЕТЕ ИЛИ КРАКАТА?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging	
НАБРАЗДЕНИ НОКТИ	
а. През последните 7 дни, имахте ли НАБРАЗДЯВАНЕ ИЛИ ПОДУТИНИ НА ВАШИТЕ НОКТИ НА РЪЦЕТЕ ИЛИ КРАКАТА?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration	
ПРОМЯНА НА ЦВЕТА НА НОКТИ	
а. През последните 7 дни, имахте ли ПРОМЯНА В ЦВЕТА НА ВАШИТЕ НОКТИ НА РЪЦЕТЕ ИЛИ КРАКАТА?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight	
ЧУВСТВИТЕЛНОСТ КЪМ СЛЪНЧЕВА СВЕТЛИНА	
а. През последните 7 дни, имахте ли УВЕЛИЧЕНА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ НА КОЖАТА КЪМ СЛЪНЧЕВА СВЕТЛИНА?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores	
РАНИ ОТ ЗАЛЕЖАВАНЕ	
а. През последните 7 дни, имахте ли РАНИ ОТ ЗАЛЕЖАВАНЕ?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction					
РЕАКЦИЯ НА КОЖАТА НА РАДИАЦИЯ					
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите ИЗГАРЯНИЯ ПО КОЖАТА ОТ РАДИАЦИЯ, тогава когато са били НАЙ-СИЛНИ?					
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко	<input type="radio"/> Не е приложимо

37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening	
ПОТЪМНЯВАНЕ НА КОЖАТА	
а. През последните 7 дни, имахте ли НЕОБИЧАЙНО ПОТЪМНЯВАНЕ НА КОЖАТА?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks	
СТРИИ	
а. През последните 7 дни, имахте ли СТРИИ?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness & tingling				
ВКОЧАНЕНОСТ И ИЗТРЪПВАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата ВКОЧАНЕНОСТ ИЛИ ИЗТРЪПВАНЕ В РЪЦЕТЕ ИЛИ ХОДИЛАТА ВИ, тогава когато е била НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко ВКОЧАНЕНОСТТА ИЛИ ИЗТРЪПВАНЕТО НА РЪЦЕТЕ ИЛИ ХОДИЛАТА ВИ ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness				
ЗАМАЙВАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ЗАМАЙВАНЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко ЗАМАЙВАНЕТО ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision				
ЗАМЪГЛЕНО ЗРЕНИЕ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ЗАМЪГЛЕНО ЗРЕНИЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко ЗАМЪГЛЕНОТО ВИ ЗРЕНИЕ ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights

МИГАЩИ СВЕТЛИНИ

а. През последните 7 дни, имахте ли МИГАЩИ СВЕТЛИНИ ПРЕД ПОГЛЕДА СИ?

Да

Не

43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Visual floaters

ПЛАВАЩИ ИЗОБРАЖЕНИЯ

а. През последните 7 дни, имахте ли ПЕТНА ИЛИ ЛИНИИ (ПЛАВАЩИ ИЗОБРАЖЕНИЯ), КОИТО ПЛАВАТ ПРЕД ОЧИТЕ ВИ?

Да

Не

44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes

ВЛАЖНИ ОЧИ

а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО ви беше от вашите ВЛАЖНИ ОЧИ (СЪЛЗЛИВИ ОЧИ), тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?

Нямах

Леко

Умерено

Тежко

Много тежко

б. През последните 7 дни, доколко ВЛАЖНИТЕ ОЧИ (СЪЛЗЛИВИ ОЧИ) ПОПРЕЧИХА на обичайните ви или ежедневни дейности?

Изобщо не

Малко

До известна
степен

Много

Твърде много

45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears

ЗВЪНЕНЕ В УШИТЕ

а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ЗВЪНЕНЕ В УШИТЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?

Нямах

Леко

Умерено

Тежко

Много тежко

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration				
КОНЦЕНТРАЦИЯ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите ПРОБЛЕМИ С КОНЦЕНТРАЦИЯТА (да се фокусирате върху това, което правите), тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко ПРОБЛЕМИТЕ ВИ С КОНЦЕНТРАЦИЯТА (да се фокусирате върху това, което правите) ПОПРЕЧИХА на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory				
ПАМЕТ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите ПРОБЛЕМИ С ПАМЕТА, тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко ПРОБЛЕМИТЕ ВИ С ПАМЕТА ПОПРЕЧИХА на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain				
ОБЩА БОЛКА				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте БОЛКА?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата БОЛКА, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
с. През последните 7 дни, доколко БОЛКАТА ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache				
ГЛАВОБОЛИЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте ГЛАВОБОЛИЕ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ГЛАВОБОЛИЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
с. През последните 7 дни, доколко ГЛАВОБОЛИЕТО ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain				
БОЛКА В МУСКУЛИТЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте БОЛКА В МУСКУЛИТЕ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата БОЛКА В МУСКУЛИТЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
с. През последните 7 дни, доколко БОЛКАТА В МУСКУЛИТЕ ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain				
БОЛКА В СТАВИТЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте БОЛКА В СТАВИТЕ (КАТО ЛАКТИ, КОЛЕНА, РАМЕНА)?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата БОЛКА В СТАВИТЕ (КАТО ЛАКТИ, КОЛЕНА, РАМЕНА), тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
с. През последните 7 дни, доколко БОЛКАТА В СТАВИТЕ (КАТО ЛАКТИ, КОЛЕНА, РАМЕНА) ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia				
БЕЗСЪНИЕ				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето БЕЗСЪНИЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ТРУДНОСТ ДА ЗАСПИТЕ, ДА ОСТАНЕТЕ ЗАСПАЛ/А ИЛИ СЪБУЖДАНЕ ПО-РАНО), тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко БЕЗСЪНИЕТО (ВКЛЮЧИТЕЛНО ТРУДНОСТИ ДА ЗАСПИТЕ, ДА ОСТАНЕТЕ ЗАСПАЛ/А ИЛИ СЪБУЖДАНЕ ПО-РАНО) ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue				
УМОРА				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата УМОРА, ИЗТОЩЕНИЕ ИЛИ ЛИПСА НА ЕНЕРГИЯ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
б. През последните 7 дни, доколко УМОРАТА, ИЗТОЩЕНИЕТО ИЛИ ЛИПСАТА НА ЕНЕРГИЯ ПОПРЕЧИХА на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious				
ТРЕВОЖНОСТ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО чувствахте ТРЕВОЖНОСТ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата ТРЕВОЖНОСТ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
с. През последните 7 дни, доколко ТРЕВОЖНОСТТА ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged				
ОБЕЗСЪРЧАВАНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО ЧУВСТВАХТЕ, ЧЕ НИЩО НЕ МОЖЕ ДА ВИ РАЗВЕДРИ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ЧУВСТВО, ЧЕ НИЩО НЕ МОЖЕ ДА ВИ РАЗВЕДРИ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
с. През последните 7 дни, доколко ЧУВСТВОТО, ЧЕ НИЩО НЕ МОЖЕ ДА ВИ РАЗВЕДРИ ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad				
ТЪГА				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО СЕ ЧУВСТВАХТЕ ТЪЖНИ ИЛИ НЕЩАСТНИ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите ЧУВСТВА НА ТЪГА ИЛИ НЕЩАСТИЕ, тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко
с. През последните 7 дни, доколко ЧУВСТВАТА НА ТЪГА ИЛИ НЕЩАСТИЕ ПОПРЕЧИХА на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding		
НЕРЕДОВЕН ЦИКЪЛ/ВАГИНАЛНО КРЪВОТЕЧЕНИЕ		
а. През последните 7 дни, имахте ли НЕРЕДОВНИ МЕНСТРУАЛНИ ЦИКЛИ?		
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не	<input type="radio"/> Не е приложимо

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period

ПРОПУСНАТ МЕНСТРУАЛЕН ЦИКЪЛ, КОЙТО СТЕ ОЧАКВАЛИ

а. През последните 7 дни, имахте ли ПРОПУСНАТ МЕНСТРУАЛЕН ЦИКЪЛ, КОЙТО СТЕ ОЧАКВАЛИ?

Да Не Не е приложимо

59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge

ВАГИНАЛНО ТЕЧЕНИЕ

а. През последните 7 дни, имахте ли НЕОБИЧАЙНО ВАГИНАЛНО ТЕЧЕНИЕ?

Изобщо не Малко До известна степен Много Твърде много

60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal dryness

ВАГИНАЛНА СУХОТА

а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата ВАГИНАЛНА СУХОТА, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?

Нямах Леко Умерено Тежко Много тежко

61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination

БОЛЕЗНЕНО УРИНИРАНЕ

а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето БОЛЕЗНЕНО ИЛИ ПАРЕЩО УРИНИРАНЕ, тогава когато е било НАЙ-СИЛНО?

Нямах Леко Умерено Тежко Много тежко

62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency

ВНЕЗАПНА НУЖДА ЗА УРИНИРАНЕ

а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО чувствахте ВНЕЗАПНА НУЖДА ДА УРИНИРАТЕ?

Никога Рядко От време на време Често Почти постоянно

б. През последните 7 дни, доколко ВНЕЗАПНИТЕ НУЖДИ ДА УРИНИРАТЕ ПОПРЕЧИХА на вашите обичайни или ежедневни дейности?

Изобщо не Малко До известна степен Много Твърде много

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

63. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency				
ЧЕСТОТА НА УРИНИРАНЕ				
а. През последните 7 дни, имаше ли моменти, когато имахте нужда да УРИНИРАТЕ ЧЕСТО?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, доколко ЧЕСТОТО УРИНИРАНЕ ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

64. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color	
ПРОМЯНА НА ОБИЧАЙНИЯ ЦВЯТ НА УРИНАТА	
а. През последните 7 дни, имахте ли ПРОМЯНА НА ЦВЕТА НА УРИНАТА?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

65. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence				
ИЗПУСКАНЕ НА УРИНА				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте ЗАГУБА НА КОНТРОЛ ВЪРХУ ИЗПУСКАНЕТО НА УРИНА (НАПИКАВАНЕ)?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, доколко ЗАГУБАТА НА КОНТРОЛ ВЪРХУ ИЗПУСКАНЕТО НА УРИНА (НАПИКАВАНЕ) ПОПРЕЧИ на вашите обичайни или ежедневни дейности?				
<input type="radio"/> Изобщо не	<input type="radio"/> Малко	<input type="radio"/> До известна степен	<input type="radio"/> Много	<input type="radio"/> Твърде много

66. PRO-CTCAE® Symptom Term: Achieve and maintain erection						
ПОСТИГАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ЕРЕКЦИЯ						
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО ви беше ДА ПОСТИГНЕТЕ И ПОДДЪРЖАТЕ ЕРЕКЦИЯ, тогава когато е било НАЙ-СИЛНО?						
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко	<input type="radio"/> Не съм сексуално активен/на	<input type="radio"/> Предпочитам да не отговарям

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

67. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ejaculation						
ЕЯКУЛАЦИЯ						
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте ПРОБЛЕМИ С ЕЯКУЛАЦИЯТА?						
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно	<input type="radio"/> Не съм сексуално активен/на	<input type="radio"/> Предпочитам да не отговарям

68. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased libido						
НАМАЛЕНО ЛИБИДО						
а. През последните 7 дни, колко СИЛНО беше НАМАЛЕН ВАШИЯТ СЕКСУАЛЕН ИНТЕРЕС, тогава когато е било НАЙ-СИЛНО НАМАЛЕН?						
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Лек	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко	<input type="radio"/> Не съм сексуално активен/на	<input type="radio"/> Предпочитам да не отговарям

69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm			
ЗАБАВЕН ОРГАЗЪМ			
а. През последните 7 дни, чувствахте ли, че ИМАТЕ ЗАБАВЯНЕ ПРИ ПОЛУЧАВАНЕ НА ОРГАЗЪМ ИЛИ КЛИМАКС?			
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не	<input type="radio"/> Не съм сексуално активен/на	<input type="radio"/> Предпочитам да не отговарям

70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm			
НЕВЪЗМОЖНОСТ ЗА ДОСТИГАНЕ НА ОРГАЗЪМ			
а. През последните 7 дни, НЕ БЯХТЕ ЛИ В СЪСТОЯНИЕ ДА ДОСТИГНЕТЕ ОРГАЗЪМ ИЛИ КЛИМАКС?			
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не	<input type="radio"/> Не съм сексуално активен/на	<input type="radio"/> Предпочитам да не отговарям

71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse						
БОЛКА ПРИ СЕКСУАЛЕН АКТ						
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата БОЛКА ПО ВРЕМЕ НА ВАГИНАЛЕН СЕКС, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?						
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Лек	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко	<input type="radio"/> Не съм сексуално активен/на	<input type="radio"/> Предпочитам да не отговарям

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness				
ПОДУВАНЕ И ЧУВСТВИТЕЛНОСТ НА ГЪРДАТА				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето УГОЛЕМЯВАНЕ ИЛИ ЧУВСТВИТЕЛНОСТ В ЗОНАТА НА ГЪРДАТА, тогава когато е било НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising	
СИННИ	
а. През последните 7 дни, получавате ли ЛЕСНО СИННИ (ЧЕРНИ И СИНИ СЛЕДИ)?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills				
ВТРИСАНИЯ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имате ВТРИСАНЕ ИЛИ ТРЕПЕРЕНЕ ПРИ ВТРИСАНЕ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето ВТРИСАНЕ ИЛИ ТРЕПЕРЕНЕ ПРИ ВТРИСАНЕ, тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating				
УВЕЛИЧЕНО ПОТЕНЕ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имате НЕОЧАКВАНО ИЛИ ОБИЛНО ПОТЕНЕ ПРЕЗ ДЕНЯ ИЛИ ПРЕЗ НОЩТА (НЕ СВЪРЗАНО С ГОРЕЩИ ВЪЛНИ)?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКО беше вашето НЕОЧАКВАНО ИЛИ ОБИЛНО ПОТЕНЕ ПО ВРЕМЕ НА ДЕНЯ ИЛИ ПРЕЗ НОЩТА (НЕ СВЪРЗАНО С ГОРЕЩИ ВЪЛНИ), тогава когато беше НАЙ-СИЛНО?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating	
НАМАЛЕНО ПОТЕНЕ	
а. През последните 7 дни, имахте ли НЕОЧАКВАНО НАМАЛЕНИЕ НА ПОТЕНЕТО?	
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не

77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes				
ГОРЕЩИ ВЪЛНИ				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте ГОРЕЩИ ВЪЛНИ?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите ГОРЕЩИ ВЪЛНИ, тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed				
КРЪВОТЕЧЕНИЕ ОТ НОСА				
а. През последните 7 дни, колко ЧЕСТО имахте КРЪВОТЕЧЕНИЯ ОТ НОСА?				
<input type="radio"/> Никога	<input type="radio"/> Рядко	<input type="radio"/> От време на време	<input type="radio"/> Често	<input type="radio"/> Почти постоянно
б. През последните 7 дни, колко ТЕЖКИ бяха вашите КРЪВОТЕЧЕНИЯ ОТ НОСА, тогава когато бяха НАЙ-СИЛНИ?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site		
БОЛКА И ПОДУВАНЕ В МЯСТОТО НА ИНЖЕКТИРАНЕ		
а. През последните 7 дни, имахте ли БОЛКА, ПОДУВАНЕ ИЛИ ЗАЧЕРВЯВАНЕ В МЯСТОТО НА ИНЖЕКТИРАНЕ НА ЛЕКАРСТВОТО ИЛИ IV?		
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не	<input type="radio"/> Не е приложимо

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BULGARIAN

Item Library Version 1.0

80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor				
МИРИЗМА НА ТЯЛОТО				
а. През последните 7 дни, колко ТЕЖКА беше вашата МИРИЗМА НА ТЯЛОТО, тогава когато беше НАЙ-СИЛНА?				
<input type="radio"/> Нямах	<input type="radio"/> Леко	<input type="radio"/> Умерено	<input type="radio"/> Тежко	<input type="radio"/> Много тежко

OTHER SYMPTOMS	
ДРУГИ СИМПТОМИ	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
Имахте ли други симптоми, които желаете да докладвате?	
<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Да	<input type="radio"/> Не
Please list any other symptoms:	
Моля, избройте всякакви други симптоми:	
1.	През последните 7 дни, каква беше НАЙ-ГОЛЯМАТА ТЕЖЕСТ на този симптом? <input type="radio"/> Нямах <input type="radio"/> Леко <input type="radio"/> Умерено <input type="radio"/> Тежко <input type="radio"/> Много тежко
2.	През последните 7 дни, каква беше НАЙ-ГОЛЯМАТА ТЕЖЕСТ на този симптом? <input type="radio"/> Нямах <input type="radio"/> Леко <input type="radio"/> Умерено <input type="radio"/> Тежко <input type="radio"/> Много тежко
3.	През последните 7 дни, каква беше НАЙ-ГОЛЯМАТА ТЕЖЕСТ на този симптом? <input type="radio"/> Нямах <input type="radio"/> Леко <input type="radio"/> Умерено <input type="radio"/> Тежко <input type="radio"/> Много тежко
4.	През последните 7 дни, каква беше НАЙ-ГОЛЯМАТА ТЕЖЕСТ на този симптом? <input type="radio"/> Нямах <input type="radio"/> Леко <input type="radio"/> Умерено <input type="radio"/> Тежко <input type="radio"/> Много тежко
5.	През последните 7 дни, каква беше НАЙ-ГОЛЯМАТА ТЕЖЕСТ на този симптом? <input type="radio"/> Нямах <input type="radio"/> Леко <input type="radio"/> Умерено <input type="radio"/> Тежко <input type="radio"/> Много тежко

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 1/28/2022